

Münstergasse 2  
3011 Bern  
Telefon 031 633 76 76  
Telefax 031 633 76 25

**Liste der Adressaten und Adressatinnen  
für das Vernehmlassungs- und  
Mitwirkungsverfahren zum Sachplan ADT**

**Liste des destinataires des procédures de  
consultation et de participation publique  
sur la révision du plan sectoriel EDT**

**Vernehmlassungsliste Staatskanzlei / liste des destinataires de la Chancellerie d'Etat:**

<b>Adresse</b>	<b>Telefon / Fax</b>	<b>E-Mail-Adresse</b>
Staatskanzlei des Kantons Bern, Postgasse 68, 3011 Bern	Tel. 031 633 75 11 Fax 031 633 75 05	info.vernehmlassungen(at)sta.be.ch
Volkswirtschaftsdirektion, Münsterplatz 3a, 3011 Bern	Tel. 031 633 48 44 Fax 031 633 48 52	info.vernehmlassungen(at)vol.be.ch
Gesundheits- und Fürsorgedirektion, Rathausgasse 1, 3011 Bern	Tel. 031 633 78 02 Fax 031 633 79 09	info.vernehmlassungen(at)gef.be.ch
Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion, Münstergasse 2, 3011 Bern	Tel. 031 633 76 76 Fax 031 633 76 25	info.vernehmlassungen(at)jgk.be.ch
Polizei- und Militärdirektion, Kramgasse 20, Postfach, 3011 Bern	Tel. 031 633 47 23 Fax 031 633 54 60	info.vernehmlassungen(at)pom.be.ch
Finanzdirektion, Münsterplatz 12, 3011 Bern	Tel. 031 633 44 66 Fax 031 633 53 99	info.vernehmlassungen(at)fin.be.ch
Erziehungsdirektion, Sulgeneckstrasse 70, 3005 Bern	Tel. 031 633 85 11 Fax 031 633 83 55	info.vernehmlassungen(at)erz.be.ch
Bau, Verkehr- und Energiedirektion, Reiterstrasse 11, 3011 Bern	Tel. 031 633 31 11 Fax 031 633 31 10	info.vernehmlassungen(at)bve.be.ch
Koordinationsstelle für Gesetzgebung, Münstergasse 2, 3011 Bern	Tel. 031 633 76 11 Fax 031 633 76 25	paul.haeusler(at)jgk.be.ch
Finanzkontrolle des Kantons Bern, Schermenweg 5, Postfach 6115, 3001 Bern	Tel. 031 634 25 91 Fax 031 634 25 66	christian.blaser(at)fk.be.ch
Kant. Fachkommission für Gleichstellungs- fragen, Staatskanzlei, Postgasse 68, 3011 Bern	Tel. 031 633 75 77 Fax 031 633 75 89	info.fkgleichstellungsfragen(at)sta.be.ch
Obergericht des Kantons Bern, Hochschul- strasse 17, Postfach 7475, 3001 Bern	Tel. 031 634 71 11 Fax 031 634 71 13	obergericht.bern(at)jgk.be.ch



Verwaltungsgericht des Kantons Bern, Verwaltungsrechtliche Abteilung, Spei- chergasse 12, 3011 Bern	Tel. 031 634 37 11 Fax 031 634 39 00	info.vg(at)jgk.be.ch
Justizleitung, Herr Christian Cappis, Spei- chergasse 12, 3011 Bern		christian.cappis(at)jgk.be.ch
Geschäftsleitung der bernischen Regie- rungsstatthalter, Markus Grossenbacher, Vorsitzender, Amthaus, Dorfstrasse 21, Postfach 754, 3550 Langnau	Tel. 034 408 18 18 Fax 034 408 18 19	markus.grossenbacher(at)jgk.be.ch
Verband Bernischer Gemeinden, Kramgasse 70, Postfach, 3000 Bern 8	Tel. 031 311 08 08 Fax 031 312 24 64	vbg(at)advokatur-afs.ch
Conférence des maires du Jura bernois et du district de Bienne, c/o Association ré- gionale Jura-Bienne, Rte de Sorvilier 21, 2735 Bévilard	Tel. 032 492 71 30 Fax 032 492 71 31	info(at)cmjb.ch
Bernisches Gemeindegremium (BGK), Monika Gerber, Präsidentin, Dorfstrasse 1, 3634 Thierachern		monika.gerber(at)thierachern.ch
Secrétaires communales et communaux du Jura bernois, Raymond Favre, Grand-Rue 26, 2608 Courtelary	Tel. 032 944 11 96	favre.admin(at)courtelary.ch
Verband bernischer Bürgergemeinden und bürgerlicher Korporationen, Amthausgas- se 5, Postfach, 3000 Bern 7	Tel. 031 328 86 00 Fax 031 328 86 09	vbbg(at)bgbern.ch
Secrétariat du Conseil du Jura bernois, Rue des Fossés 1, Case postale 524, 2520 La Neuveville	Tel. 032 493 70 73 Fax 032 493 70 74	fabian.greub(at)sta.be.ch
Secrétariat du Conseil des affaires franco- phones du district bilingue de Bienne, See- vorstadt 45, 2501 Biel	Tel. 032 323 28 70 Fax. 032 323 28 71	david.gaffino(at)sta.be.ch
Regionalkonferenz Bern-Mittelland, Holzikofenweg 22, Postfach, 3001 Bern	Tel. 031 370 40 70 Fax 031 370 40 79	info(at)bernmittelland.ch
Regionalkonferenz Oberland-Ost, Jung- fraustrasse 38, Postfach 312, 3800 Interlaken	Tel. 033 822 43 72	region(at)oberland-ost.ch
Sozialdemokratische Partei des Kantons Bern (SP), Monbijoustrasse 61, Post- fach 1096, 3000 Bern 23	Tel. 031 370 07 80 Fax 031 370 07 81	sekretariat(at)spbe.ch
Schweizerische Volkspartei des Kantons Bern (SVP), Optingenstrasse 1, 3013 Bern	Tel. 031 336 16 26 Fax 031 336 16 25	sekretariat(at)svp-bern.ch

FDP. Die Liberalen, Neuengasse 20, Postfach 6176, 3001 Bern	Tel. 031 320 36 36 Fax 031 320 36 76	info(at)fdp-be.ch
Grüne Kanton Bern (Grüne), Monbijoustrasse 61, Postfach 1066, 3000 Bern 23	Tel. 031 311 87 01 Fax 031 312 87 04	sekretariat(at)gruenebern.ch
Bürgerlich-Demokratische Partei Kanton Bern, Dieter Widmer, Bodackerweg 43, 3372 Wanzwil	Tel. 031 330 51 06	dieter.widmer(at)bkw-fmb.ch
Evangelische Volkspartei des Kantons Bern (EVP), Postfach, 3000 Bern 7	Tel. 031 352 60 61 Fax 031 352 60 74	info(at)evp-be.ch
Eidgenössische-Demokratische Union des Kantons Bern (EDU), Postfach, 3601 Thun	Tel. 033 222 00 37 Fax 033 222 37 44	BE(at)edu-schweiz.ch
Christlichdemokratische Volkspartei des Kantons Bern (CVP), Postfach 5817, 3001 Bern	Tel. 031 357 33 33 Fax 031 352 24 30	cvpbern(at)cvp-be.ch
Parti socialiste autonome du sud du Jura (PSA), Jean-Pierre Aellen, 1 <sup>e</sup> , Prés Ber- nard, 2710 Tavannes	Tel. 032 481 51 77 Fax 032 483 12 57	aellentav8(at)bluewin.ch
Jungfreisinnige Kanton Bern, Post- fach 6856, 3001 Bern	Tel. 034 497 33 03 Fax 034 397 33 04	Jfbe(at)jungfreisinnige.ch
junge grüne bern, c/o Grüne Kanton Bern, Monbijoustrasse 61, Postfach 1066, 3000 Bern 23		jungegruene.bern(at)gmail.com
Junge SVP Kanton Bern, Postfach 6803, 3001 Bern	Tel. 079 328 77 86 Fax 031 932 19 03	hess(at)jsvp.ch
Junge CVP Kanton Bern, Marc Schwab, Präsident, Länggasse 7, 3292 Buswil		info(at)jcvp-be.ch
Synodalrat der evang.-ref. Landeskirche, Bürenstrasse 12, Postfach, 3000 Bern 23	Tel. 031 370 28 28 Fax 031 370 28 90	synodalrat(at)refbejuso.ch
Synodalrat der röm.-kath. Landeskirche, Verwaltung, Schmiedengasse 7, 2502 Biel	Tel. 032 322 47 22 Fax 032 322 53 42	landeskirche(at)kathbern.ch
Christkatholische Kommission des Kantons Bern, Pfarrer Christoph Schuler, Präsident, Kramgasse 10, 3011 Bern	Tel. 031 318 06 56 Fax 031 318 06 59	landeskirche.be(at)christkath.ch
Interessenverband Jüdischer Gemeinden des Kantons Bern, zuhanden des Präsi- denten, Kapellenstrasse 2, 3011 Bern	Tel. 031 381 49 92 Fax 031 382 38 61	heyman(at)tele2.ch
Kirchgemeinerverband des Kantons Bern, Bälliz 67, Postfach, 3601 Thun	Tel. 033 222 61 79 Fax : 033 222 61 92	kg-verband-bern(at)bluewin.ch

Kantonal-Bernischer Gewerbeverband, Technikumstrasse 14, Postfach 539, 3401 Burgdorf	Tel. 034 420 65 65 Fax 031 423 07 32	info(at)bernerkmu.ch
Handels- und Industrieverein des Kantons Bern, Gutenbergstrasse 1, Postfach 5464, 3001 Bern	Tel. 031 388 87 87 Fax 031 388 87 88	vernehmlassungen(at)bern-cci.ch
Kantonalverband Bernischer Arbeitgeber- Organisationen, Kapellenstrasse 14, Post- fach 6916, 3001 Bern	Tel. 031 390 25 81 Fax 031 390 25 82	info(at)berner-arbeitgeber.ch
Kantonalbernischer Detaillistenverband (KBDV), Franziska Schluep, Präsidentin, Biberweg 4, 3075 Rüfenacht	Tel. 031 832 10 27	
Kantonal-Bernischer Baumeisterverband, Florastrasse 13, Postfach 148, 3000 Bern 6	Tel. 031 351 80 81 Fax 031 351 80 61	info(at)kbb-bern.ch
LOBAG, Landwirtschaftliche Organisation Bern und angrenzende Gebiete, Forelstrasse 1, Postfach, 3072 Ostermundigen 1	Tel. 031 938 22 22	info(at)lobag.ch
Gewerkschaftsbund des Kantons Bern, Postfach 1050, 3000 Bern 23	Tel. 031 372 50 00 Fax 031 372 50 02	info(at)gkb-gsb.ch
angestellte bern, Postgasse 60, Post- fach 533, 3000 Bern 8	Tel. 031 311 11 66	info(at)angestellte-bern.ch
Kantonal-Bernischer Kaufmännischer Ver- band, Zieglerstrasse 20, 3007 Bern	Tel. 031 390 60 30 Fax 031 390 60 20	kvkanton(at)kvbern.ch
Schweiz. Bundeskanzlei, Bundeshaus West, 3003 Bern	Tel. 031 322 21 11 Fax 031 322 37 06	hans-urs.wili(at)bk.admin.ch
Association des administrateurs des finan- ces des collectivités publiques du Jura bernois, Thierry Gagnebin, président, Administra- tion communale, 2720 Tramelan	Tél. 032 486 99 71	thierry.gagnebin(at)tramelan.ch
Chambre d'agriculture du Jura bernois, Annemarie Hämmerli, secrétaire, Le Plan 37, 2616 Renan	Tel. 032 963 15 51 Fax 032 963 14 81	cajb.haemmerli(at)bluewin.ch
Union Syndicale du Jura bernois (USJB), Grand-Rue 39, 2710 Tavannes	Tel. 032 485 18 76 Fax 032 485 18 55	max.siegenthaler(at)unia.ch
Frauenzentrale des Kantons Bern, Spitalgasse 34, 3011 Bern	Tel. 031 311 58 51 Fax 031 311 72 27	sekretariat(at)frauenzentralebern.ch
Travail.Suisse – Region Bern, Hopfen- weg 21, Postfach, 3000 Bern 14	Tel. 031 370 21 11	info(at)travailsuisse.ch

Berner Konferenz für Sozialhilfe und Vormundschaft BKSV, p. Adr. Andrea Lüthi, Geschäftsführerin, Dorfstrasse 17, 3472 Wynigen  
Tel. 079 535 27 15 andrea.luethi(at)bernerkonferenz.ch

**Alle Bernischen Gemeinden /  
Toutes les communes bernoises**

**Vernehmlassungsliste Ergänzungen JGK / Compléments de la JCE:**

WWF BE  
Geschäftsstelle  
Bollwerk 35  
3011 Bern  
Tel. 031 312 15 79 info(at)wwf-be.ch

Arbeitsgemeinschaft zum Schutz der Aare (ASA)  
Präsident: Paul Flühmann  
Höhenweg 5  
4562 Biberist  
Tel. 032 672 16 89

Demokratische Juristinnen und Juristen Bern (DJB)  
Postfach 5850  
3001 Bern  
Tel. 031 372 48 43

Verein bernischer Grundbuchverwalter und Handelsregisterführer (VbGH), Präsident: Herr Andreas Lehmann, Grundbuchverwalter, Amthaus 3714 Frutigen  
Tel. 033 671 16 45

Berner Konferenz für Sozialhilfe und Vormundschaft  
Präsident Michael Hohn  
Predigergasse 5  
3011 Bern  
Tel. 031 925 22 22

Oberwaisenkommission der Stadt Bern  
Gesellschaftsstrasse 27  
Postfach 6858  
3001 Bern  
Tel. 031 302 66 55

Generalprokurator des Kantons Bern  
Maulbeerstrasse 10  
3001 Bern  
Tel. 031 634 71 80

FSU Sektion Mittelland  
Herr Philipp Hubacher  
Postfach 6215  
3001 Bern  
info.mittelland(at)f-s-u.ch

BAV; Bernischer Anwaltsverband  
Poststrasse 8  
3401 Burgdorf  
Tel. 034 423 11 89

VbN; Verband bernischer Notare, Tel. 031 311 09 79  
Sekretariat: Herr Notar Thomas Hanke,  
Waisenhausplatz 14  
3001 Bern

Verband bernischer Richterinnen und Rich- Tel. 031 634 34 31  
ter  
Präsidentin: Frau Anastasia Falkner  
Amtshaus  
3011 Bern

Verband bernischer GerichtsschreiberIn- Tel. 032 344 57 11  
nen,  
Präsidentin: Frau Barbara Merz Feitknecht  
Gerichtskreis II  
Spitalstrasse 14  
2501 Biel

Heimverband Bern HVBE Tel. 031 939 15 30  
Melchenbühlweg 8  
Postfach  
3000 Bern 31

Regionalkonferenz Bern-Mittelland, info(at)bernmittelland.ch  
Holzikofenweg 22, Postfach, 3001 Bern

Regionalkonferenz Oberland-Ost, region(at)oberland-ost.ch  
Jungfraustrasse 38, Postfach 312,  
3800 Interlaken

Region Aaretal christoph.brechbuehl(at)vol.be.ch  
Fröschenmösliweg 12  
3114 Wichtrach

Bergregion Thun-InnertPort TIP info(at)region-tip.ch  
Fliederweg 11  
Postfach  
3601 Thun

Association Centre-Jura (Région centre.jura(at)ne.ch  
de montagne)  
Rue de la Paix 13  
2300 La Chaux-de-Fonds

Planungsregion Kandertal frutigen-tourismus(at)bluewin.ch  
Zelgmatte 3  
3714 Frutigen

Verein seeland.biel/bienne r.hartmann(at)raumplan.ch  
Fliederweg 10, Pf 575  
3000 Bern 14

Region Oberaargau region(at)oberaargau.ch  
Jurastrasse 29, Pf 835  
4901 Langenthal

Regionalplanung im Raume Grenchen-Büren Dammstrasse 14 2540 Grenchen	office(at)regiongb.ch
Bergregion Obersimmental- Saanenland Honegg 3777 Saanenmöser	agruenig(at)brossa.ch
Regionsverband Gantrisch Dorfplatz 22 3150 Schwarzenburg	info(at)regionsverband-gantrisch.ch
Association régionale Jura-Bienne (Région de montagne), Route de Sorvilier 21, case postale 456 2735 Bévillard	info(at)arjb.ch
<b>Bundesbehörden / Autorités fédérales:</b>	
Bundesamt für Raumentwicklung - ARE 3003 Bern	info(at)are.admin.ch
Bundesamt für Umwelt - BAFU 3003 Bern	info(at)bafu.admin.ch
<b>Raumplanungsfachstellen der Nachbarkantone / Cantons voisins:</b>	
Amt für Raumplanung Werkhofstrasse 59 4509 Solothurn	arp(at)bd.so.ch
Raumplanungsamt des Kantons Luzern Murbacherstrasse 21 6002 Luzern	rawi(at)lu.ch
Baudepartement des Kantons Aargau Abteilung Raumentwicklung Entfelderstrasse 22 5001 Aarau	raumentwicklung(at)ag.ch
Abteilung Raumentwicklung und Verkehr Haus des Waldes 6060 Sarnen	wald.landschaft(at)ow.ch
Amt für Raumplanung Rathausplatz 5 6460 Altdorf	raumplanung(at)ur.ch
Dienststelle für Raumplanung (DRP) Bâtiment Mutua Rue des Cèdres 11 1950 Sion	sdt-dre(at)admin.vs.ch
Service de l'aménagement du territoire (SAT) Av. de l'Université 3 CH-1014 Lausanne	info.sat(at)vd.ch

Bau- und Raumplanungsamt (BRPA)  
Chorherrengasse 17  
Postfach  
1701 Freiburg

seca(at)fr.ch

Service de l'aménagement du Territoire  
Rue de Tivoli 5  
Case postale 46  
2000 Neuchâtel

Service.amenagementTerritoire(at)ne.ch

Service de l'aménagement du Territoire  
Rue des Moulins 2  
2800 Delémont

secr.sat(at)jura.ch

**Regierungsstatthalterinnen und Regierungsstatthalter /  
Toutes les préfetures:**

Regierungsstatthalteramt  
Bern-Mittelland  
Poststrasse 25  
3071 Ostermundigen

Tel. 031 635 94 00 rsta.bemi(at)jgk.be.ch

Regierungsstatthalteramt Biel/Bienne  
Schloss, Hauptstr. 6  
2560 Nidau

Tel. 032 332 25 00 rsta.bi(at)jgk.be.ch

Regierungsstatthalteramt Emmental  
Amthaus, Dorfstrasse 21  
Postfach 754  
3550 Langnau

Tel. 034 408 18 18 rsta.em(at)jgk.be.ch

Regierungsstatthalteramt  
Interlaken-Oberhasli  
Schloss 1  
Postfach 276  
3800 Interlaken

Tel. 031 635 97 70 rsta.in-oh(at)jgk.be.ch

Préfecture du Jura bernois  
rue de la Préfecture 2  
2608 Courtelary

Tel. 031 635 96 26 pref.jb(at)jgk.be.ch

Regierungsstatthalteramt Frutigen-  
Niedersimmental  
Amthaus, Postfach 61  
3714 Frutigen

Tel. 033 671 11 73 rsta.fr-ns(at)jgk.be.ch

Regierungsstatthalteramt Oberaargau  
Schloss  
Städtli 26  
3380 Wangen a. Aare

Tel. 032 346 69 31 rsta.oa(at)jgk.be.ch

Regierungsstatthalteramt Obersimmen-  
tal-Saanen, Amthaus  
Schönriedstrasse 9  
3792 Saanen

Tel. 033 748 62 22 rsta.os-sa(at)jgk.be.ch



Regierungsstatthalteramt Seeland  
Amthaus  
Stadtplatz 33  
3270 Aarberg  
Tel. 032 391 23 23 rsta.sl(at)jgk.be.ch

Regierungsstatthalteramt Thun  
Scheibenstrasse 3  
3600 Thun  
Tel. 031 635 98 98 rsta.thun(at)jgk.be.ch

**Kommission ADT /**  
**Commission EDT**  
kpl.agr(at)jgk.be.ch

### **Verbände, Vereine und Organisationen / Associations, sociétés et organisations**

KSE Bern  
Der Kantonale Kies und Betonverband  
Aarbord 32  
3628 Uttigen  
Tel. 033 345 88 01 info(at)ksebern.ch

Stiftung Landschaft und Kies  
Aarbord 32  
3628 Uttigen  
Tel. 033 345 58 20 info(at)landschaftundkies.ch

ARV, Aushub-, Rückbau- und  
Recycling-Verband Schweiz  
Gerbegasse 10  
8302 Kloten  
Tel. 044 813 76 56 info(at)arv.ch

ASTAG  
Sektion Bern  
Weissenbühlweg 3  
3007 Bern  
Tel. 031 370 85 85 astag(at)astag.ch

Pro Natura Bern  
Schwarzenburgstrasse 11  
3007 Bern  
Tel. 031 352 66 00 pronatura-be(at)pronatura.ch

VCS  
Verkehrs-Club der Schweiz  
Aarberggasse 61  
3011 Bern  
info(at)vcs-be.ch

Berner Heimatschutz  
Kramgasse 12  
3011 Bern  
info(at)bernerheimatschutz.ch

Stiftung Landschaftsschutz  
Schweiz SL  
Schwarzenburgstrasse 11  
3007 Bern  
info(at)sl-fp.ch

Kant. Planungsgruppe Bern  
Zieglerstrasse 34  
3007 Bern  
Tel. 031 385 20 00 info(at)kpgbern.ch

Schweizerischer Ingenieur und Architek-  
tenverein (SIA)  
Sektion Bern  
Kapellenstrasse 14  
3011 Bern

Tel. 031 390 25 83 [info\(at\)siabern.ch](mailto:info(at)siabern.ch)

Berner Waldbesitzer BWB  
Herr Stefan Flückiger  
Geschäftsführer  
Postfach 52  
3273 Kappelen

Tel. 032 392 65 38 [stefan.flueckiger\(at\) bwb-pfb.ch](mailto:stefan.flueckiger(at) bwb-pfb.ch)